

3.INTRODUCE YOUR COUNTRY/CITY

3.自分の出身地を紹介しよう

A--- Hello everyone. みなさんこんにちは。K&F イングリッシュアカデミーの亜弥子です。

This is Kevin, and here is Allegra. 今日は自分の出身地を紹介する方法を紹介したいと思います。

AL--- I think it's really useful to be able to talk about where you're from -- your country AND your town or city.
(自分の出身国や町について話ができるのは大切ですよね。)

K--- Yes, sometimes you just say the country and sometimes people want to know more and ask you EXACTLY where you're from.

(そうですね。出身国だけでなくもっと具体的にどこのシュッシュンなのか聞かれることもよくあります。)

AL-- Great-- let's practice how to introduce our country!

(では一緒に練習してみましょう！)

AL-- 'Kevin, you're American, where are you from in the US?

(ケ빈はアメリカ出身ですよ？アメリカのどこですか？)

K-- I'm from Boise, Idaho.

(アイダホ州のボイジー出身です。)

AL-- OK great.

(なるほど。)

K-- Allegra, where are you from in the UK?

(アレグラはイギリスのどこ出身ですか？)

AL-- I'm from a town called Brighton-- it's a seaside town about 80 kilometers from London.

(ブライトンと言う街出身で、ロンドンから80 kmほど離れています。)

K--OK. So you think most people, if they're not from the UK, won't know your town, right?

(なるほど、イギリスの街の名前を知らない人が多いと思って説明するのですね。)

AL-- Right-- but I know they will have heard of London. I want to explain quickly and simply where I'm from. If I feel they're interested, I tell them more!

(その通りです！ロンドンはみんなが知っている街なのでロンドンからの距離を付けてあげることで1回で伝わります。)

A—アレグラはイギリスのブライトン出身です。ブライトンという街を知らない日本人が多いので、ブライトン出身ですという代わりに、ロンドンから80キロ程離れたブライトン出身です。と自分からまず説明するそうです。では実際に三原出身の私たちが海外に行った場合どうなるか聞いてみましょう。

K-- So now let's imagine we're in Europe or the US and we meet some people from Mihara-- how will the conversation go?? Let's act it out..

(では三原出身の人がヨーロッパやアメリカにいと想定して練習してみましょう。)

K--- Hello. I'm Kevin.

(こんにちは、ケビンです。)

AL--- Hi, I'm Allegra, Nice to meet you. Where are you from, Kevin?

(こんにちは、アレグラです。初めまして。どちらのご出身ですか?)

K-- I'm from Japan.

(日本です。)

AL-- oh, from Tokyo?

(へ～！東京ですか?)

K-- I'm from Mihara, near Hiroshima.

(広島近くの三原出身です。)

AL—I think that would be perfect! Because people are unlikely to know Mihara-- but they definitely have heard of Hiroshima. Hiroshima is a famous city! A lot of foreign people know about the peace memorial park and want to visit!

(いいですね！海外では三原を聞いたことがなくても広島という地名を知らない人は少ないですよ。広島は平和公園で有名で訪れたいと思っている人も多い場所ですね。)

A-- 日本の三原出身です。ではなく、広島近くの三原という街出身です。と言うと話が盛り上がる場合が多いです！広島は平和都市として世界中でたくさんの人が名前を聞いたことがある街です！

K-- Then, if you feel the listener has been to Japan before or is interested in Japan you can tell them more...

(その後興味を持ってくれた人にはもっと付け加えるといいですね。)

AL-- What do you think people might want to know?

(何を付け加えればいいでしょうか?)

K-- You might say - 'Mihara is a small town with around 90,000 people in the Inland Sea area.

(そうですね、三原は瀬戸内海の小さな町で人口は訳9万人です。)

AL-- Yes, the population size helps people imagine where you're from ..

(人口を加えるのは相手に街の大きさを想像してもらうにはとてもいいですね。)

K-- Yes and the Inland Sea is very famous internationally as a beauty spot.. We can also talk about famous food, or places to go. For example, we can say “Mihara is very famous for octopus!” or “The beaches in Mihara are beautiful in summer! A lot of people go swimming!”

(そうですね。瀬戸内海は美しい場所として有名なので。有名な絶景スポットや観光地の話をするのもいいですね。例えば、「三原はタコが有名なんです」や「夏の海岸はとても美しいんですよ！海水浴を楽しむ人がたくさんいます！」などもいいですね。

AL—Right. Talking about famous things can lead to a bigger conversation!

(はい！特産物や有名なものの話は盛り上がりますね。)

K-- Lastly I think you should sound really upbeat and positive about your hometown and tell the other person they should visit if they can-- tell them they will have a great time.

(最後に大切なのは明るく相手に伝えることです！いいところですよ、ぜひ来てくださいなど付け加えてくださいね。)

AL-- Yes, that is really friendly and people will be really happy to hear you are so welcoming... who knows, maybe they will actually come!

(それはいいですね。とても歓迎されているような嬉しい気持ちになりますね。いつか本当に遊びに来てくれるかもしれませんね！)

A--興味がありそうな相手にはタコが有名ですよ！人口は9万人くらいなんです。などより詳しく話してあげると会話が盛り上がります！そして最後は必ず素敵なところなのでぜひ来てみてくださいね！と締めくくりましょう！それでは三原の紹介の仕方を練習してみましょう。

広島近くの三原出身です。

I'm from Mihara, near Hiroshima.

三原は小さな町で人口は訳9万人です。

Mihara is a small town with around 90,000 people.

三原はタコが有名なんですよ。

Mihara is famous for octopus!

三原の海岸や景色はとても綺麗です。

The beaches in Mihara are beautiful!

A--いかがだったでしょうか。どんどん三原の魅力を外国の方に伝えてみてくださいね！

K&F イングリッシュアカデミーのケビン、アレグラと亜弥子でした。See you next time~!